

ARESA®



AR-2504

RUS СОКОВЫЖИМАЛКА

ENG SLOW JUICER

UA СОКОВИТИСКАЧ

PL SOKOWIRÓWKA

RO STORCĂTOR DE SUC

KZ ШЫРЫНСЫҚҚЫШ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ENG INSTRUCTION MANUAL

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

RO MANUAL DE UTILIZARE

KZ ҚОЛДАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

Спасибо за приобретение нашей продукции.
Убедитесь, что в гарантийном талоне поставлены штамп магазина, подпись и дата продажи.

Thank you for purchasing our products.
Make sure that the stamp of the store, the signature and the date of sale are supplied in the warranty card.

Дякуємо за придбання нашої продукції.
Переконайтеся, що в гарантійному талоні поставлено штамп магазину, підпис та дату продажу.

Dziękujemy za zakup naszych produktów.
Upewnij się, że instrukcja jest opieczętowana stemplem, podpisem i datą sprzedaży.

Vă mulțumim că ați cumpărat produsul nostru.
Asigurați-vă că cardul de garanție conține ștampila magazinului, semnătura și data vânzării.

Біздің өнімді сатып алғаныңыз үшін рахмет.
Кепілдік талонында дүкеннің мөртабын, қолы мен сатылған күні қойылғанына көз жеткізіңіз.

- RUS**
1. Крышка
 2. Шнек
 3. Фильтр
 4. Лопатка
 5. Рабочая чаша
 6. Носик для выхода мякоти
 7. Заглушка
 8. Носик для слива сока
 9. Моторная часть
 10. Переключатель ON/O/R (вкл/выкл/реверс)
 11. Контейнер для мякоти
 12. Контейнер для сока
 13. Щеточка для чистки
 14. Толкатель
 15. Силиконовый уплотнитель

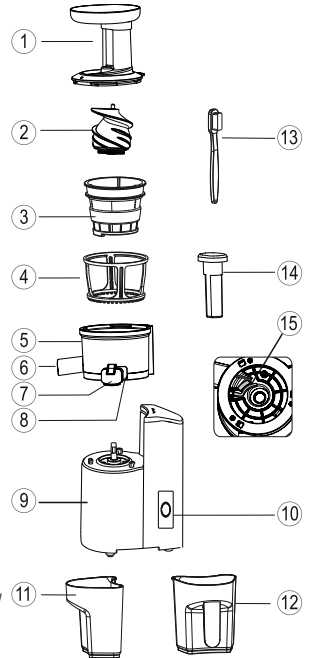
- ENG**
1. Cover
 2. Auger
 3. Filter
 4. Washing rack
 5. Squeezing cup
 6. Pulp outlet
 7. Cap
 8. Juice outlet
 9. Motor part
 10. Switch ON/O/R (on/off/reverse)
 11. Pulp container
 12. Juice container
 13. Brush for cleaning
 14. Pusher
 15. Rubber pad

- UA**
1. Кришка
 2. Шнек
 3. Фільтр
 4. Лопатка
 5. Робоча чаша
 6. Носик для виходу м'якоти
 7. Заглушка
 8. Носик для зливу соку
 9. Моторна частина
 10. Перемикач ON/O/R (вкл/выкл/реверс)
 11. Контейнер для мякоти
 12. Контейнер для соку
 13. Щіточка для чищення
 14. Штовхач
 15. Силіконовий ущільнювач

- PL**
1. Czapka
 2. Ślimak
 3. Filtruj
 4. Łopata
 5. Miska robocza
 6. Wylewka do wyjścia z miazgi
 7. Stub
 8. Wylewka do spuszczenia soku
 9. Część silnika
 10. Przełącznik ON/O/R (on/off/reverse)
 11. Pojemnik na miążgę
 12. Pojemnik na sok
 13. Szczotka do czyszczenia
 14. Popychacz
 15. Uszczelka silikonowa

- RO**
1. Capac
 2. Snec
 3. Filtru
 4. Scapula
 5. Bol de lucru
 6. Gură pentru eliberarea pulpei
 7. Dop
 8. Gură de scurgere a sucului
 9. Comutator ON/O/R (pornit/oprit/revers)
 11. Recipient pentru pulpă
 12. Recipient pentru suc
 13. Perie de curățare
 14. Impingator
 15. Silicon de etansare

- KZ**
1. Қақпақ
 2. Сақиналы
 3. Сузгі
 4. Иық
 5. Жұмыс ыдысы
 6. Целлюлоза шүмегі
 7. Штепсельдік ұш
 8. Шырын ағызуға арналған шүмек
 9. Мотор бөлігі
 10. ON / O / R қосқышы (қосу / өшіру / кері)
 11. Целлюлоза контейнері
 12. Шырын контейнері
 13. Тазаалау щеткасы
 14. Итергіш
 15. Силиконды пломба



КОМПЛЕКТНОСТЬ / SET / КОМПЛЕКТНІСТЬ / KOMPLETNOŚĆ / ANSAMBLU / ЖИНАҚТАУЫ

- RUS**
- Сковорьжималка - 1
 - Контейнер для сока - 1
 - Контейнер для мякоти - 1
 - Щеточка для чистки - 1
 - Толкатель - 1
 - Рекомендации по приготовлению сока - 1
 - Гарантийный талон - 1
 - Руководство по эксплуатации - 1
 - Упаковочная коробка - 1

- PL**
- Sokowirówka - 1
 - Pojemnik na sok - 1
 - Pojemnik na miąższ - 1
 - Szczotka do czyszczenia - 1
 - Popychacz - 1
 - Karta gwarancyjna - 1
 - Instrukcja obsługi - 1
 - Opakowanie - 1

- ENG**
- Slow juicer - 1
 - Juice container - 1
 - Pulp container - 1
 - Brush for cleaning - 1
 - Pusher - 1
 - Instruction manual - 1
 - Warranty card - 1
 - Gift box - 1

- RO**
- Storcător de suc - 1
 - Recipient pentru suc - 1
 - Recipient pentru pulpă - 1
 - Perie de curățare - 1
 - Impingator - 1
 - Card de garantie - 1
 - Manual de utilizare - 1
 - Cutie de ambalare - 1

- UA**
- Сковоритискач - 1
 - Контейнер для соку - 1
 - Контейнер для м'якоти - 1
 - Штовхач - 1
 - Щіточка для чищення - 1
 - Гарантийний талон - 1
 - Інструкція з експлуатації - 1
 - Пакувальна коробка - 1

- KZ**
- Шырынсыққыш - 1
 - Шырын контейнері - 1
 - Целлюлоза контейнері - 1
 - Тазаалау щеткасы - 1
 - Итергіш - 1
 - Кепілдік талоны - 1
 - Қолдану жөніндегі нұсқаулық - 1
 - Қаптама қорабы - 1

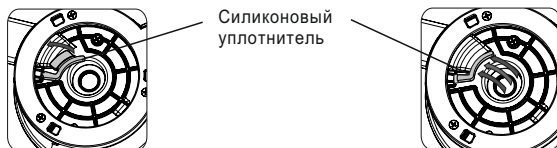
РУССКИЙ

РАЗБОРКА:

- 1) Извлеките толкатель (14) из загрузочной горловины, расположенной на крышке.
- 2) Снимите с горловины лоток.
- 3) Поверните крышку (1) против часовой стрелки до упора и снимите ее.
- 4) Снимите с моторной части (9) рабочую чашу (5).
- 5) Выньте из рабочей чаши шнек (2), фильтр (3) с лопаткой (4).
- 6) Тщательно промойте все съёмные детали, которые будут контактировать с продуктами, тёплой водой с нейтральным моющим средством и просушите их.
- 7) Моторную часть протрите слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- 8) Используйте соковыжималку на устойчивой, ровной и сухой поверхности, вдали от источников тепла, влаги, открытого пламени и прямых солнечных лучей.

СБОРКА:

Проверьте правильность установки силиконового уплотнителя (15) в нижней части рабочей чаши (8). Силиконовый уплотнитель должен плотно закрывать канал выхода мякоти, иначе вытекание сока из чаши может стать причиной повреждения устройства. Во время чистки устройства силиконовый уплотнитель необходимо сдвинуть в сторону, чтобы открыть канал выхода мякоти.



- 1) Перед сборкой прибора убедитесь, что прибор отключен от сети.
- 2) Установите рабочую чашу (5) на моторную часть (9). Установите фильтр (3) и лопатку в чашу.
- 3) Затем установите шнек (2) внутрь чаши, повернув его до упора по часовой стрелке.
- 4) Установите крышку (1) на рабочую чашу (5) и поверните её по часовой стрелке до упора. Маркировка на крышке и рабочей чаше должна совпадать.

РАБОТА

ВНИМАНИЕ! Время непрерывной работы не должно превышать 20 мин. Делайте перерыв в 10 мин, а только затем возобновляйте работу.

Важно! Перед началом работы убедитесь, что все детали установлены правильно.

Не включайте устройство без продуктов, предназначенных для переработки. Фрукты, овощи или ягоды, предназначенные для переработки, должны быть свежими, замороженные продукты необходимо разморозить.

- Перед отжимом сока удалите несъедобные части у овощей или фруктов, такие как плодоножки, твёрдая кожура или косточки.
- Вымойте овощи или фрукты и обязательно порежьте их на кусочки, которые должны легко проходить в отверстия загрузочной горловины.
- Установите соковыжималку на ровной устойчивой поверхности.
- Под носиком для слива сока (8) разместите контейнер для сока (12), а под носиком для выхода мякоти (6) – контейнер для мякоти (11).
- Откройте носик для слива сока (8), приподняв заглушку (7). Она выполняет функцию "капля-стоп", которая предотвращает протечку сока после окончания работы, а также является регулятором мякоти. Если заглушка открыта, то сок получится с кусочками фруктов и мякотью. Если заглушку закрыть, то на выходе сок будет без кусочков мякоти. Для получения сока без мякоти нужно использовать продуктов не более, чем на один стакан.

Внимание! В процессе приготовления сока возможно появление мякоти в соке, это свидетельствует о том, что фильтр забился и его необходимо очистить. Если продолжить эксплуатацию - возможно повреждение фильтра.

- Подключите прибор к электросети.
 - Переведите переключатель ON/O/R (10) в положение "ON".
 - Загрузите подготовленные овощи/фрукты/ягоды в соковыжималку, слегка придавивая толкателем (14).
- Внимание!** НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ДЕЛАЙТЕ ЭТО ПАЛЬЦАМИ ИЛИ ПОСТОРОННИМИ ПРЕДМЕТАМИ. Загружайте продукты только при работающем моторе.
- Чтобы выключить прибор, переведите переключатель ON/O/R в положение "O".
 - При необходимости воспользуйтесь функцией "реверс". Если соковыжималка забилась, переведите переключатель ON/O/R в положение "R", шнек начнет вращаться в обратном направлении.
 - По окончании работы отключите соковыжималку от электросети.
 - Вы можете приготовить смузи в данной соковыжималке. Перед приготовлением плотно закройте заглушку (7), порежьте необходимые фрукты/овощи/ягоды, загрузите продукты по очереди в горловину, слегка придавивая толкателем. Когда ингредиенты для смузи смешаются в рабочей чаше, откройте заглушку и выльйте содержимое.

Мякоть от продуктов можно использовать для выпечки, соусов, детского питания, джемов.

ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Соковыжималка перестала работать	1. Вилка плохо вставлена в розетку. 2. Слишком большое количество продукта. 3. Непрерывная работа более 20 мин.	1. Вставьте вилку в розетку. 2. Переведите переключатель в положение «R» на 2-3 сек. Затем включите прибор, повторите 3 раза. Если это не помогает, разберите прибор и очистите от продукта. 3. Выключите прибор и дайте ему остыть в течение 10 мин.
Малое количество сока	Продукт хранился долго в холодильнике.	1. Положите продукт в воду на некоторое время, а только затем выжимайте из него сок. 2. Используйте свежие продукты.
Вытекает сок из рабочей чаши	Плохо установлен силиконовый уплотнитель.	Проверьте правильность установки уплотнительного кольца.
Нехарактерный шум	1. Части прибора и/или контейнеры неправильно установлены. 2. Прибор установлен на неровной поверхности. 3. Из-за разной плотности продукт имеет свой характерный звук.	1. Проверьте, все ли детали установлены верно. 2. Установите прибор на ровную поверхность 3. Это является нормальным.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ. Транспортировать прибор необходимо любым видом крытого транспорта с применением правил закрепления грузов, обеспечивающих сохранение товарного вида изделия и/или упаковки и его дальнейшей безопасной эксплуатации. ЗАПРЕЩАЕТСЯ подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах. **ЧИСТКА. ВНИМАНИЕ!** Никогда не мойте части прибора в посудомоечной машине. Не используйте химикаты и абразивные вещества. •Вымойте все съемные части теплой водой с мылом. •Снаружи корпус протрите влажной губкой. •Не погружайте корпус в воду. Сразу по окончании работы следует вымыть соковыжималку с небольшим количеством неабразивного средства, используйте щеточку для чистки, поставляемую в комплекте. Тщательно вымойте все детали и высушите. •Чистка прибора должна проводиться после каждого использования. **ХРАНЕНИЕ.** Прибор необходимо хранить в закрытом помещении, в условиях, предполагающих сохранение товарного вида изделия и его дальнейшей безопасной эксплуатации. Убедитесь, что прибор и все его аксессуары полностью высушены, перед тем, как складывать его на хранение.

ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ ПРИБОРА

Электроприбор и упаковочные материалы должны быть утилизированы с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки в Вашем присутствии и заполнения гарантийного талона (штамп торгующей организации, дата продажи и подпись продавца). Без предоставления гарантийного талона или при его не правильном заполнении претензии по качеству не принимаются, и гарантийный ремонт не производится. Гарантийный талон следует предъявлять при любом обращении в сервисный центр в течение всего срока гарантии. Изделие принимается на сервисное обслуживание только полностью комплектным. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи покупателю. Просим Вас также сохранять документы, подтверждающие дату покупки изделия (товарный или кассовый чек). Условием бесплатного гарантийного обслуживания Вашего изделия является его правильная эксплуатация, не выходящая за рамки личных бытовых нужд, в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации изделия, отсутствие механических повреждений и последствий небрежного обращения с изделием. Изделие принимается на гарантийное обслуживание в чистом виде (протерто и продуто, где это возможно). Гарантия распространяется на все производственные и конструктивные дефекты (кроме перечисленных в разделе «Гарантия не распространяется»), выявленные в течение гарантийного срока. В этот период дефектные детали, кроме расходных материалов, подлежат бесплатной замене в гарантийном сервисном центре.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

1.Дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами. 2.Повреждение изделия, вызванные использованием изделия в целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. промышленных или коммерческих целях). 3.Расходные материалы и аксессуары (секции и т.п.). 4.Дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли, насекомых, попаданием посторонних предметов внутрь изделия. 5.Изделия, подвергшиеся ремонту вне уполномоченных сервисных центров или гарантийных мастерских. 6.Повреждения, явившиеся следствием внесения изменений в конструкцию изделия самим пользователем или неквалифицированной заменой его комплектующих. 7.Нарушение требований инструкции по эксплуатации. 8.Неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется). 9.Внесение технических изменений. 10.Механические повреждения, в том числе вследствие небрежного обращения, неправильной транспортировки и хранения, падения изделия. 11.Повреждения по вине животных (в том числе грызунов и насекомых).

Информация о производителе

Изготовитель: Ситес Электрик Кампани Лимитед (18, Гуаншан Лу, Гуанчжоу, провинция Гуангдонг, КНР)

Импортер в Республику Беларусь: ООО «Ареса-техно», г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «Санрайт М», 214004, г. Смоленск, ул. Октябрьской революции, д. 38, офис 2

Информацию о дате изготовления смотрите на индивидуальной упаковке.

Товар соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» и ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Срок службы – тридцать шесть месяцев

По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь в ближайший сервисный центр или в Головной сервисный центр «сервис-центр ООО «Ареса-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38, тел.: +375-222-76-69-89.



**Please read this instruction manual carefully before using the appliance.
Save the instruction manual as you may require it in future.**

This device is designed for extracting juice from fruits and berries. The juice is automatically extracted at a low speed, which allows it not to oxidize, not to foam, and to preserve the maximum amount of vitamins.

For household use, not suitable for industrial use.

The device is intended for use only for domestic purposes in accordance with this Instruction Manual.

After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least 4 hours at room temperature before switching on.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 220-240 V ~ 50 Hz
Power consumption: 200 W

Warranty period in the European Union - twenty four months

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Read this manual carefully before operating the unit to avoid damage during use. Incorrect handling can lead to damage to the product, cause material damage or damage to health to the user.
- Before starting work, make sure that there are no packing materials and other foreign objects inside the device, which can lead to damage to the device or fire. If there are stickers on the device, remove them.
- Before initial start-up, check that the product specifications match the mains supply.
- When using an extension cord, make sure that the maximum permissible cable power corresponds to the power of the device.
- The device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities, or lack of experience or knowledge, if they are not controlled or instructed about use of the device by the person responsible for their safety.
- Use the appliance away from children. Children should be supervised to prevent playing with the appliance.
- Be extremely careful when children are near the appliance.
- Use and store the appliance out of the reach of children.
- Do not leave the appliance switched on unattended.
- Do not use the appliance if the cord or plug is damaged, or if the appliance is damaged or defective. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the service department or any qualified personnel. Take it to a service center. The appliance must be repaired only in an authorized service center. Do not repair the appliance yourself.
- Do not disassemble the juicer if it is connected to the mains supply. Always unplug the device before cleaning, or if you do not use it.
- The device is not designed to be operated by an external timer or a separate remote control system.
- Do not use the appliance in rooms with high humidity (for example, in a bathroom).
- To prevent electric shock, do not immerse the appliance in water or other liquids. If it got into water, never touch the device, and immediately unplug it from the mains.
- Do not operate the device with wet hands. Do not connect or disconnect the power cord with wet hands. It may lead to electric shock.
- Do not let the cord hang over the edge of the table or over hot surfaces.
- Unplug the unit after use and before cleaning. Before moving, cleaning or maintaining let the device to cool down.
- If you do not use the appliance, turn it off. While turning off the device, do not pull on the power cord, gently pull out the plug from the outlet.
- Do not wrap the power cord around the appliance, as this may cause it to break with time. Always straighten the set cord for the duration of storage.
- Do not use the power cord to carry the product.
- Do not use the appliance for purposes other than those specified in the instruction manual. Do not use outdoors.
- The device must be stored so that it and the power cord are not exposed to high temperatures, moisture and direct sun rays.
- Keep this instruction manual.
- Do not touch the moving parts of the appliance.
- Attention! Do not use the appliance if the stainless filter is damaged.
- Before switching on the device, make sure that the lid is securely fixed.
- Do not push products with your fingers. If pieces of fruit are stuck in the intake chute, use the pusher. If this does not work, turn off the engine and unplug the appliance, disassemble it and clean the clogged areas.
- Do not work continuously for more than 20 minutes. The interval between inclusions must be at least 10 minutes.
- Always unplug the appliance every time before disassembly and cleaning. All rotating parts and the motor must completely stop.
- Do not overload the appliance with products.
- If the engine overheating protection has tripped, do not operate the appliance until it has cooled completely.
- Always keep the body and accessories dry and clean!
- Do not use accessories that are not included in the delivery. CAUTION: Failure to observe the precautionary measures can lead to damage to the device, injury, electric shock, short circuit or fire.

OPERATION

This device can squeeze juices from:

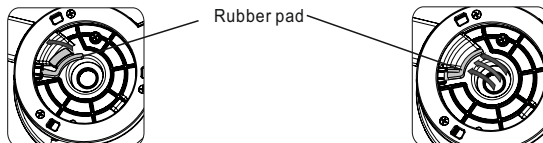
- fruits (apples, pomegranates, grapes, oranges, persimmons, avocados, peaches, mangoes, etc.)
- vegetables (carrots, beets, cabbage, potatoes, celery, cucumbers, sweet peppers, onions, garlic, etc.)
- berries (strawberries, raspberries, pomegranate with seeds, grapes with seeds and without seeds, currants, gooseberries, blueberries, etc.)

DISASSEMBLING:

- 1) Remove the pusher (14) from the loading neck located on the cover. 2) Remove the tray from the neck. 3) Turn the cover (1) counterclockwise until it stops and remove it.
- 4) Remove the squeezing cup (5) from the motor part (9).
- 5) Remove the auger (2), filter (3) with a washing rack (4) from the squeezing cup.
- 6) Thoroughly rinse all removable parts that will come in contact with food and dry them.
- 7) Wipe the motor part with a slightly damp cloth, then wipe it dry.
- 8) Use the juicer on a stable, flat and dry surface, away from sources of heat, moisture, an open flame, and direct sunlight.

ASSEMBLING:

Important! Check that the rubber pad (15) is correctly installed in the lower part of the squeezing cup (8). Rubber pad should tightly close the outlet channel of the pulp, otherwise the leakage of juice from the bowl may cause damage to the device. When cleaning the device, the rubber pad must be moved to the side to open the outlet channel for the pulp.



- 1) Before assembling the device, make sure that the device is unplugged.
- 2) Install the squeezing cup (5) on the motor part (9). Install the filter (3) and the blade in the bowl.
- 3) Then install the auger (2) inside the bowl, turning it fully clockwise.
- 4) Install the cover (1) on the squeezing cup (5) and turn it clockwise until it stops. The markings on the lid and the working bowl must match.

WORK:

ATTENTION! The time of continuous operation should not exceed 20 minutes. Take a break of 10 minutes, and only then resume work.

Important! Before starting work, make sure that all parts are installed correctly.

- Do not turn on the device without products intended for processing. Fruits, vegetables or berries intended for processing must be fresh, frozen foods must be defrosted.
- Before squeezing the juice, remove the inedible parts of vegetables or fruits, such as stalks, hard peels or seeds.
- Wash vegetables or fruits and cut them into pieces that should fit easily into the openings of the loading neck.
- Place the juicer on a flat, stable surface.
- Place a juice container (12) under the juice outlet (8), and a pulp container (11) under the pulp outlet (6).
- Open the juice outlet (8) by lifting the cap (7). It performs the function of "drop-stop", which prevents the leakage of juice after the end of work, and is also a regulator of pulp. If the cap is open, the juice will be with pieces of fruit and pulp. If you close the cap, the juice will be without pieces of pulp. To obtain juice without pulp, you need to

ENGLISH

use products for no more than one glass. Do not use products more than for one glass, as this can lead to breakage of the device.

- Connect the appliance to the power supply.
 - Turn the ON / O / R switch (10) to the "ON" position.
 - Load prepared vegetables / fruits / berries into the juicer, lightly press with a pusher (14).
 - Attention! DO NOT DO IT WITH FINGERS OR EXTERNAL ITEMS IN ANY CASE. Load products only while the motor is working.
 - To turn off the appliance, turn the ON / O / R switch to the "O" position.
 - If necessary, use the "reverse" function. If the juicer clogs, turn the ON / O / R switch to the "R" position, the auger will start rotating in the opposite direction.
 - When finished, disconnect the juicer from the mains.
 - You can make smoothies in this juicer. Before cooking, close the cap (7) tightly, cut fruits/vegetables/berries, load the food one by one into the neck, lightly pressing down with the pusher. When the smoothie ingredients are mixed in the squeezing cup, open the cap and pour liquid into a cup.
- The pulp can be used for cakes, sauces, baby food and jams.

POSSIBLE FAILURE AND TROUBLESHOOTING

FAILURE	POSSIBLE REASON	TROUBLESHOOTING
The juicer stopped working	<ol style="list-style-type: none"> 1. The plug is not inserted properly into the outlet. 2. Too much product. 3. Continuous work for more than 20 min. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Insert the plug into a power outlet. 2. Turn the switch to "R" position for 2-3 seconds. Then turn on the device, repeat 3 times. If this does not help, disassemble the appliance and clean the product. 3. Turn off the appliance and let it cool for 10 minutes.
Small amount of juice	The product was stored in a fridge for a long time.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Put the product into water for some time, after squeeze the juice. 2. Use only fresh products.
The juice is leaking out of the squeezing cup	The rubber pad isn't installed properly.	Check if the rubber pad installed correctly.
Indistinctive noise	<ol style="list-style-type: none"> 1. The parts or containers aren't installed properly. 2. The device is placed on an uneven surface. 3. Due to the different density, the product has its own characteristic sound. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check if all details are installed properly. 2. Place the device on the stable, even surface. 3. That is normal .

CLEANING, MAINTENANCE AND STORAGE

TRANSPORTATION. Transportation of the device is necessary by any kind of covered transport with the application of rules fastening of cargoes ensuring preservation of the presentation of the product and / or packaging and its further safe operation. DO NOT expose the device to shock loads during handling operations.

CLEANING. ATTENTION! Never wash parts in a dishwasher. Do not use chemicals or abrasives.

- Wash all removable parts with warm water and soap.
- Wipe the body with a damp sponge.
- Do not immerse the housing in water.
- Removable plastic parts of the juicer may stain with some foods, such as carrots. Therefore, immediately wash them with a small amount of non-abrasive agent, then wash and dry thoroughly.
- The appliance must be cleaned after each use.

STORAGE

- Store assembled cleaned and dried device in a dry place. The device must be stored indoors, in conditions that presume the preservation of a presentation product and its further safe operation. Make sure that the appliance and all its accessories are completely dried, before storing it.

RECYCLING

The appliance and packing materials must be disposed with the least harm to the environment and in accordance with the rules for waste disposal in your area.

WARRANTY TERMS

When purchasing the product, ask for it to be checked in your presence. Without the having a warranty card or when it is not properly filled in, the quality claims are not accepted, and no warranty repair is performed. The warranty card should be presented at any address to the service center during the whole warranty period. The product is accepted for service in a complete set only. The warranty period is calculated from the moment of sale to the buyer. Keep the documents confirming the date of purchase of the product (cash receipt).

The condition of free warranty service of your product is its correct operation, which does not go beyond personal domestic needs, in accordance with the requirements of the operating instructions for the product, the absence of mechanical damages and the consequences of careless handling of the product. The product is accepted for warranty service in its pure form. The warranty covers all manufacturing and construction defects (except those listed in the "Warranty does not apply" section), identified during the warranty period. During this period defective parts, except consumables, are subject to free replacement in the warranty service center.

THE GUARANTEE DOES NOT COVER:

1. Defects caused by force majeure.
2. Damage to the product caused by the use of the product for purposes that go beyond personal domestic needs (ie industrial or commercial purposes).
3. Consumables and accessories (sections, etc.).
4. Defects caused by overloading, improper operation, penetration of liquids, dust of insects, ingress of foreign objects into the product.
5. Products that have been repaired outside authorized service centers or warranty workshops.
6. Damage resulting from changes in the design of the product by the user or unqualified replacement of his components.
7. Mechanical damages, including due to negligent handling, improper transportation and storage, falling of the product.
8. Violation of the operating instructions.
9. Incorrect installation of mains voltage (if required).
10. Making technical changes.
11. Damage through the fault of animals (including rodents and insects).

Production month: refer to the date on the gift box.

For warranty service, please contact your nearest service center.



УКРАЇНСЬКА



Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед тим, як почати експлуатацію соковитискача. Зберігайте інструкцію, вона може знадобитися Вам у майбутньому.

Цей прилад призначений для витискання соку з фруктів, ягід. В даному приладі сік витягується автоматичним способом на низькій швидкості, що дозволяє йому не окислятися, що не вливає на зберігати максимальну кількість корисних речовин. Для використання у домашньому господарстві, не призначений для промислового використання.

Важливо!

Соковитискач, придбаний в холодну пору року, для уникнення виходу з ладу, до увімкнення в електромережу необхідно витримати не менше чотирьох годин при кімнатній температурі.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальна напруга: 220-240 В
Номинальна частота струму: 50 Гц
Номинальна споживана потужність: 200 Вт

Гарантійний термін – двадцять місяців

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією приладу для уникнення поломки при використанні. Неправильне поводження може призвести до поломки виробу, завдати матеріальних збитків або заподіяти шкоду здоров'ю користувача.
 - Перед початком роботи переконайтеся, що всередині приладу немає пакувальних матеріалів та інших сторонніх предметів, наявність яких може призвести до пошкодження приладу або займання. Якщо на основі виробу є наклейки, – зніміть.
 - Перед початком увімкнення перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу параметрам електромережі.
 - При використанні подовжувача переконайтеся, що максимальна допустима потужність кабелю відповідає потужності приладу.
 - Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) із пониженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями, або за відсутності у них досвіду чи знань, якщо вони не перебувають під контролем або не проінструктовані при використанні приладу особою, відповідальною за їхню безпеку.
 - Використовуйте прилад подалі від дітей. Діти повинні перебувати під контролем для недопущення гри з приладом.
 - Будьте особливо уважні, якщо поруч із працюючим приладом є діти.
 - Використовуйте і зберігайте прилад у не доступному для дітей місці.
 - Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
 - Не використовуйте прилад, якщо пошкоджено шнур або штепсельну вилку, а також якщо пошкодженим або несправним є сам прилад. При пошкодженні шнура живлення його заміну для уникнення небезпеки повинні здійснювати виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал. Віднесіть його до сервісного центру. Ремонт приладу має здійснюватися тільки в авторизованому сервісному центрі. Не ремонтуйте прилад самостійно.
 - Перед під'єднанням приладу до електромережі переконайтеся, що він перебуває у вимкненому стані.
 - Забороняється розбирати соковитискач, якщо він під'єднаний до електромережі. Завжди від'єднуйте пристрій від електромережі перед очищенням або якщо Ви його не використовуєте.
 - Прилад не призначений для приведення в дію зовнішнім таймером або окремою системою дистанційного керування.
 - Не використовуйте прилад у приміщеннях із підвищеною вологістю (наприклад, у ванній).
 - Для уникнення удару електричним струмом не занурюйте корпус приладу у воду або іншій рідині. Якщо він усе-таки потрапив у воду, в жодному разі не доторкайтеся до корпусу, а негайно від'єднайте його електромережі.
 - Не експлуатуйте прилад вологими руками. Не під'єднуйте і не від'єднуйте мережний шнур вологими руками. Це може призвести до ураження електричним струмом.
 - Не допускайте звисання електричного шнура з краю стола або над гарячими поверхнями.
 - Вимикайте пристрій із розетки після використання, а також перед чищенням. Перед переміщенням, проведенням чищення або інших дій з огляду дайте пристрою охолонути.
 - Якщо не використовуєте прилад, вимкніть його з мережі. Вимикаючи прилад, не тягніть за шнур живлення, акуратно вийміть вилку з розетки.
 - Не обмотуйте мережний шнур навколо приладу, тому що з часом це може призвести до його зламу. Завжди розправляйте мережний шнур на час зберігання.
 - Не використовуйте мережний шнур для перенесення виробу.
 - Не використовуйте прилад з метою, не передбаченою інструкцією. Не використовувати поза приміщенням.
 - Прилад повинен зберігатися так, щоб він і мережний шнур не наражалися на дію високих температур, вологи та прямих сонячних променів.
 - Зберігайте цю інструкцію.
 - Не ставте прилад на гарячу газову або електричну плиту, не розміщуйте його поблизу від джерел тепла.
 - Не торкайтеся до рухомих частин приладу.
 - Увага! Не використовуйте прилад, якщо сітчастий фільтр пошкоджено.
 - Перед увімкненням приладу переконайтеся, що кришка надійно зафіксована.
 - Забороняється проштовхувати продукти пальцями. Якщо шматочки фруктів застрягли у приймальній горловині, скористайтеся товчачиком. Якщо це не допомогло, вимкніть двигун і від'єднайте прилад від електромережі, розберіть його та прочистіть місця, які забилися.
 - Не допускається неперервна робота понад 20 хвилин. Перерва між увімкненнями має становити не менше 10 хвилин.
 - Щоразу перед розбиранням та очищенням від'єднуйте пристрій від електромережі. Усі рухоми частини та двигун повинні повністю зупинитися.
 - Не перевантажуйте прилад продуктами.
 - Корпус і приладдя завжди повинні залишатися сухими і чистими!
 - Не використовуйте приладдя, які не входять до комплекту постачання.
- УВАГА: Недотримання запобіжних заходів може призвести до псування приладу, травм, ураження електричним струмом, короткого замикання або пожежі.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Даний прилад здатний віджимати соки з:

- фруктів (яблуку, гранату, винограду, апельсинів, хурми, авокадо, персиків, манго і т.д.)
- овочів (моркви, буряка, капусти, картоплі, селери, огірків, солодкого перцю, цибулі, часнику і т.д.)
- ягід (полуниці, малини, граната з кісточками, винограду з кісточками і без, смородини, агрусу, чорниці і т.д.)

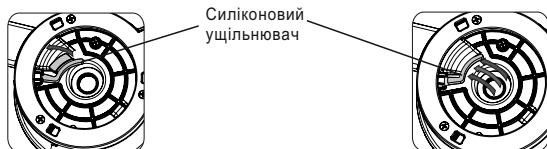
УКРАЇНСЬКА

РАЗБОРКА:

- 1) Вийміть штовхач (14) з завантажувального горловини, розташованої на кришці.
- 2) Зніміть з горловини лоток.
- 3) Поверніть кришку (1) проти годинникової стрілки до упору і зніміть її.
- 4) Зніміть з моторної частини (9) робочу чашу (5).
- 5) Вийміть з робочої чаші шнек (2), фільтр (3) з лопаткою (4).
- 6) Ретельно промийте всі знімі деталі, які будуть контактувати з продуктами, теплою водою з нейтральним миючим засобом і просушіть їх.
- 7) Моторний частина протріть злегка вологою тканиною, після чого витріть насухо.
- 8) Використовуйте соковижималку на стійкій, рівній і сухій поверхні, вдаліні від джерел тепла, вологи, відкритого полум'я і прямих сонячних променів.

ЗБІРКА:

Важливо! Перевірте правильність установки силіконового ущільнювача (15) в нижній частині робочої чаші (8). Силіконовий ущільнювач повинен щільно закривати я анал виходу м'якоти, інакше витікання соку з чаші може пошкодити телефон. Під час чищення пристрою силіконовий ущільнювач (11) необхідно зрушити в сторону, щоб відкрити канал виходу м'якоти.



- 1) Перед складанням приладу переконайтеся, що прилад відключений від мережі.
- 2) Встановіть робочу чашу (5) на моторну частину (9). Встановіть фільтр (3) і лопатку в чашу.
- 3) Потім встановіть шнек (2) всередині чаші, повернувши його до упору за годинниковою стрілкою.
- 4) Встановіть кришку (1) на робочу чашу (5) і поверніть її за годинниковою стрілкою до упору. Маркування на кришці і робочій чаші повинна збігатися.

РОБОТА:

УВАГА! Час безперервної роботи не повинна перевищувати 20 хв. Робіть перерву в 10 хв, а тільки потім відновлюйте роботу.

Важливо! Перед початком роботи переконайтеся, що всі деталі встановлені правильно.

Не вмикайте пристрій без продуктів, призначених для переробки. Фрукти, овочі або ягоди, призначені для переробки, повинні бути свіжими, заморожені продукти необхідно розморозити.

- Перед віджиманням соку видаліть неїстівні частини у овочів або фруктів, такі як плідоніжки, тверда шкірка або кісточки.
- Вийміть овочі або фрукти і обов'язково поріжте їх на шматочки, які повинні легко проходити в отвори завантажувального горловини.
- Встановіть соковижималку на рівній стійкій поверхні.
- Під носиком для зливу соку (8) розмістіть контейнер для соку (12), а під носиком для виходу м'якоти (6) - контейнер для м'якоти (11).
- Під час використання носик для зливу соку (8), піднявши заглишку (7). Вона виконує функцію "крапля-стоп", яка запобігає протіканню соку після закінчення роботи, а також є регулятором м'якоти. Якщо заглишка відкрита, то сік вийде з шматочками фруктів і м'якоттю. Якщо заглишку закрити, то на виході сік буде без шматочків м'якоти. Для отримання соку без м'якоти потрібно використовувати продуктів не більше, ніж на один стакан. Не використовуйте продуктів більше, ніж для отримання соку на один стакан, так як це може призвести до несправності приладу.
- Підключіть прилад до електромережі.
- Переведіть перемикач ON / O / R (10) в положення "ON".
- Завантажте підготовлені овочі / фрукти / ягоди в соковижималку злегка придавлюючи штовхачем (14).
- Yearar! Ні в ЯКОМУ РАЗІ НЕ РОБІТЬ ЦЕ ПАЛЬЦЯМИ АБО СТОРОННИМИ ПРЕДМЕТАМИ. Завантажуйте продукти тільки при працюючому моторі.
- Щоб вимкнути прилад, переведіть перемикач ON / O / R в положення "O".
- При необхідності скористайтеся функцією "реверс". Якщо соковижималка забилася, переведіть перемикач ON / O / R в положення "R", шнек почне обертатися в протилежному напрямку.
- Після закінчення роботи вимкніть соковижималку від електромережі.
- Ви можете приготувати смузі в даній соковижималці. Перед приготуванням щільно закрийте заглишку (7), поріжте необхідні фрукти / овочі / ягоди, завантажте продукти по черзі в горловину, злегка придавлюючи штовхачем. Коли інгредієнти для смузі змішаються в робочій чаші, відкрийте заглишку і вилийте вміст. М'якоть від продуктів можна використовувати для випічки, соусів, дитячого харчування, джемів.

МОЖЛИВІ ПРОБЛЕМИ ТА ЇХ УСУНЕННЯ

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	УСУНЕННЯ
Соковижималка перестала працювати	1. Вилка погано вставлена в розетку. 2. Занадто велика кількість продукту. 3. Неправильна робота більше 20 хв.	1. Вставте вилку в розетку. 2. Переведіть перемикач в положення «R» на 2-3 сек. Потім включите прилад, повторіть 3 рази. Якщо це не допомагає, розберіть прилад і очистіть від продукту. 3. Вимкніть прилад і дайте йому охолонути протягом 10 хв.
Мала кількість соку	Продукт зберігався довго в холодильнику.	1. Покладіть продукт в воду на деякий час, а тільки потім вичавлювати з нього сік. 2. Використовуйте свіжі продукти.
Випливає сік з робочою чаші	Погано встановлений силіконовий ущільнювач.	Перевірте правильність установки ущільнювального кільця.
Нехарактерний шум	1. Частини приладу і / або контейнери неправильно встановлені. 2. Прилад встановлений на нерівній поверхні. 3. Через різної щільності продукт має свій характерний звук.	1. Перевірте, чи всі деталі встановлені правильно. 2. Встановіть прилад на рівну поверхню. 3. Це є нормальним.

УКРАЇНСЬКА

ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

ТРАНСПОРТУВАННЯ. Транспортувати прилад необхідно будь-яким видом критого транспорту із застосуванням правил закріплення вантажів, що забезпечують збереження товарного вигляду виробу та/або упакування і його подальшої безпечної експлуатації.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ наражати прилад на ударні навантаження під час вантажно-розвантажувальних робіт.

ЧИЩЕННЯ. УВАГА! Ніколи не мийте частини приладу в посудомийній машині. Не використовуйте хімікати і абразивні речовини.

• Помийте всі знімні частини теплою водою з милом.

• Ззовні корпус протрирайте вологою губкою.

• Не занурюйте корпус у воду.

• Знімні пластикові частини соковитискача можуть забарвитися деякими продуктами, наприклад морквою. Тому відразу після закінчення роботи слід помити їх з невеликою кількістю неабразивного засобу, після чого ретельно помити і висушити.

• Очищення приладу має здійснюватися після кожного використання.

ЗБЕРІГАННЯ. Прилад необхідно зберігати у закритому приміщенні, в умовах, що передбачають збереження товарного вигляду виробу та його подальшої безпечної експлуатації. Переконайтеся, що прилад і всі його аксесуари повністю висушені, перш ніж складати його на зберігання.

ПРАВИЛА УТИЛІЗАЦІЇ ПРИЛАДУ

Електроприлад та пакувальні матеріали мають бути утилізовані з найменшою шкодою для довкілля і відповідно до правил з утилізації відходів у Вашому регіоні.

УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

При купівлі виробу вимагайте його перевірки у Вашій присутності і заповнення гарантійного талона (штамп торговельної організації, дата продажу та підпис продавця). Без надання гарантійного талона або при його неправильному заповненні претензії щодо якості не приймаються і гарантійний ремонт не здійснюється. Гарантійний талон слід пред'являти при будь-якому звертанні до сервісного центру протягом усього терміну гарантії. Виріб приймається на сервісне обслуговування тільки повністю комплектом. Гарантійний термін обчислюється з моменту продажу покупцю. Просимо Вас також зберігати документи, що підтверджують дату купівлі виробу (товарний або касовий чек). Умовою безоплатного гарантійного обслуговування Вашого виробу є його правильна експлуатація, що не виходить за межі особистих побутових потреб, відповідно до вимог інструкції з експлуатації виробу, відсутність механічних пошкоджень та наслідків недоброго поводження з виробом. Виріб приймається на гарантійне обслуговування у чистому вигляді (протерто і продукто, де це є можливим). Гарантія поширюється на всі виробничі та конструктивні дефекти (крім перелічених у розділі «Гарантія не поширюється»), виявлені протягом гарантійного терміну. У цей період дефектні деталі, крім витратних матеріалів, підлягають безоплатній заміні у гарантійному сервісному центрі.

ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ

1. Дефекти, спричинені форс-мажорними обставинами.
2. Пошкодження виробу, спричинені використанням виробу з метою, що виходить за межі особистих побутових потреб (тобто з промисловою або комерційною метою).
3. Витратні матеріали й аксесуари (ножі, сітки тощо).
4. Дефекти, спричинені перевантаженням, неправильною експлуатацією, проникненням рідин, пилу, комах, потраплянням сторонніх предметів всередину виробу.
5. Виробу, що піддавалися ремонту поза уповноваженими сервісними центрами або гарантійними майстернями.
6. Пошкодження, що є наслідком внесення змін до конструкції виробу самим користувачем або некваліфікованою заміною його комплектуючих.
7. Порушення вимог інструкції з експлуатації.
8. Неправильне встановлення напруги мережі живлення (якщо це потрібно).
9. Внесення технічних змін.
10. Механічні пошкодження, в тому числі внаслідок недоброго поводження, неправильного транспортування та зберігання, падіння виробу.
11. Пошкодження з вини тварин (в тому числі гризунів та комах).

Виробник: Ситес Електрик Кампані Лімітед, КНР

Термін служби - тридцять шість місяців

Інформація про дату виготовлення дивиться на індивідуальному упакуванні.

З питань гарантійного обслуговування звертайтеся до найближчого сервісного центру.



POLSKI



**Przeczytaj uważnie instrukcję przed uruchomieniem sokiwirowki.
Zachowaj instrukcję, możesz potrzebować ją w przyszłości.**

To urządzenie jest przeznaczone do wyciskania soku z owoców i jagód. W tym urządzeniu sok jest automatycznie ekstrahowany z małą prędkością, co pozwala mu się nie utleniać, nie pienić i zachować maksymalną ilość składników odżywczych.

Jest przeznaczone do użytku domowego, nie w celach komercyjnych. Urządzenie jest przeznaczone do użytku tylko dla celów domowych zgodnie z niniejszą instrukcją. **Ważnie!** Sokiwirowkę, która została nabyta w okresie zimowym, w celu uniknięcia awarii, należy włączyć do sieci elektrycznej co najmniej po czterech godzinach w temperaturze pokojowej.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Nominalne napięcie: 220-240 V

Nominalna częstotaść prądu: 50 Hz

Nominalna skonsumowana potęga: 200 Wt

Termin gwarancyjny w Unii Europejskiej - dwadzieścia cztery miesiące

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY EKSPLOATACJI

- Prosimy uważnie przeczytać tę instrukcję przed eksploatacją przyrządu żeby uniknąć uszkodzeń przy użyciu. Nieprawidłowe zachowanie może doprowadzić do uszkodzenia wyrobów, sprawić straty materialne czy wyrządzić szkodę zdrowiu użytkownika.
- Przed początkiem pracy prosimy przekonać się, że wewnątrz przyrządu nie ma materiałów do pakowania i innych przedmiotów, obecność których może doprowadzić do obrażeń przyrządu czy do zaplonu. Jeśli na podstawie wyrobu są naklejki, - należy ich zdjąć.
- Przed pierwszym uruchomieniem należy sprawdzić, czy dane techniczne wyrobu pasują do zasilania sieciowego.

POLSKI

- W przypadku korzystania z przedłużacza, upewnij się, że maksymalna dopuszczalna moc kabla odpowiada mocy urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych, lub braku doświadczenia lub wiedzy, chyba że są one kontrolowane lub pouczane o korzystaniu z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Używaj urządzenie w nieobecności dzieci. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie dopuścić do zabawy urządzeniem.
- Zachowaj szczególną ostrożność, gdy dzieci znajdują się w pobliżu urządzenia.
- Używaj i przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone lub jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać zmieniony przez producenta, serwis posprzedażny lub podobny wykwalifikowany personel, aby uniknąć niebezpieczeństwa. Zabierz go do centrum serwisowego. Urządzenie może być naprawiane tylko przez autoryzowane centrum serwisowe. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej upewnij się, że ono jest wyłączone.
- Nie należy rozmontowywać sokowirówkę, jeśli ona jest podłączona do gniazda elektrycznego. Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania przed czyszczeniem lub jeśli go nie używasz.
- Urządzenie nie może być obsługiwane przez zewnętrzny zegar lub oddzielny system zdalnego sterowania.
- Nie używaj urządzenia w pomieszczeniach o dużej wilgotności (np. w łazience).
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie zanurzaj urządzenia w wodę lub w inne płyny. Jeśli ono jednak utrafiło do wody, nigdy nie dotykaj obudowy i natychmiast odłącz go od zasilania.
- Nie używaj urządzenia jeśli masz mokre ręce. Nie podłączaj ani nie odłączaj przewodu zasilającego jeśli masz mokre ręce. Może to spowodować porażenie prądem.
- Nie pozwalaj, aby przewód zwiślał nad krawędzią stołu lub nad gorącymi powierzchniami.
- Odłącz urządzenie od sieci po użyciu i przed czyszczeniem. Przed przenoszeniem, przeprowadzaniem czyszczenia lub innych czynności konserwacyjnych, urządzenie musi ostygnąć.
- Jeśli nie używasz urządzenia, wyłącz je. Podczas wyłączenia urządzenia nie ciągnij za przewód, delikatnie wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
- Nie owijaj przewodu zasilającego wokół urządzenia, ponieważ może to z czasem spowodować jego pęknięcie. Zawsze rozciągaj przewód zasilający na czas przechowywania.
- Nie używaj przewodu zasilającego do przenoszenia produktu.
- Nie używaj urządzenia do celów innych niż określone w instrukcji obsługi. Nie używaj na zewnątrz.
- Urządzenie należy przechowywać w taki sposób, aby nie było narażone na działanie wysokiej temperatury, wilgoci i bezpośredniego światła słonecznego.
- Zachowaj te instrukcje.
- Nie umieszczaj urządzenia na kuchence gazowej lub elektrycznej, nie umieszczaj go w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie dotykaj ruchomych części urządzenia.
- Uwaga! Nie używaj urządzenia, jeśli filtr siatkowy jest uszkodzony.
- Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że przykrywka jest solidnie zamocowana.
- Nie należy popychać produktów z pomocy palców. Jeśli kawałki owoców utknęły w gardle wlotu, użyj popychacza. Jeśli to nie zadziała, wyłącz silnik i odłącz urządzenie, rozmontuj je i wyczyść zatkałe miejsca.
- Nie należy żeby urządzenie działało dłużej niż 20 minut. Odstęp między wtrąceniami musi wynosić co najmniej 10 minut.
- Zawsze odłączaj urządzenie od sieci przed demontażem i czyszczeniem. Wszystkie wirujące części i silnik muszą się całkowicie zatrzymać.
- Nie przeciążaj urządzenia produktami.
- Zawsze przechowuj korpus i akcesoria suchymi i czystymi!
- Nie używaj akcesoriów, których nie ma w dostawie.

UWAGA: Nieprzestrzeganie środków ostrożności może spowodować uszkodzenie urządzenia, obrażenia, porażenie prądem, zwarcie lub pożar.

EKSPLOATACJA

To urządzenie może wyciskać soki z:

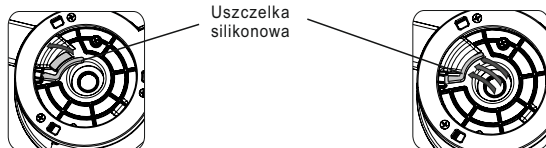
- owoce (jabłka, granaty, winogrona, pomarańcze, persimmons, awokado, brzoskwinie, mango itp.)
- warzywa (marchew, buraki, kapusta, ziemniaki, seler, ogórki, słodka papryka, cebula, czosnek itp.)
- jagody (truskawki, maliny, granat z nasionami, winogrona z nasionami i bez nasion, porzeczki, agrest, jagody itp.)

DEMONTAŻ:

- 1) Wyjmij popychacz (14) z szyjki ładującej znajdującej się na pokrywie.
- 2) Wyjmij taczkę z szyi.
- 3) Obróć pokrywę (1) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż się zatrzyma, i zdejmij ją.
- 4) Wyjmij misę roboczą (5) z części silnikowej (9).
- 5) Wyjmij ślimak (2), filtr (3) ostrzem (4) z miski roboczej.
- 6) Dokładnie spłucz wszystkie wyjmowane części, które wchodziły w kontakt z żywnością, ciepłą wodą i neutralnym detergentem i wysusz je.
- 7) Przetnij część silnikową lekko wilgotną ściereczką, a następnie wytrzyj ją do sucha.
- 8) Używaj sokowirówki na stabilnej, płaskiej i suchej powierzchni, z dala od źródeł ciepła, wilgoci, otwartego ognia i bezpośredniego światła słonecznego.

MONTAŻ:

Ważne! Sprawdź, czy silikonowa uszczelka (15) jest prawidłowo zainstalowana w dolnej części miski roboczej (8). Uszczelka silikonowa musi szczelnie zamykać kanał wylotowy miążgi, w przeciwnym razie wyciek soku z miski może spowodować uszkodzenie urządzenia. Podczas czyszczenia urządzenia silikonową uszczelkę (11) należy przesunąć na bok, aby otworzyć kanał wylotowy pulpy.



POLSKI

- 1) Przed złożeniem urządzenia upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania.
- 2) Zamontować misę roboczą (5) na części silnikowej (9). Zamontować filtr (3) i ostrze w misce.
- 3) Następnie zainstaluj ślimak (2) w misce, obracając go całkowicie w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- 4) Zainstaluj pokrywę (1) na misce roboczej (5) i obracaj ją w prawo, aż się zatrzyma. Oznaczenia na pokrywie i misce roboczej muszą się zgadzać.

PRACA:

UWAGA! Czas ciągłej pracy nie powinien przekraczać 20 minut. Zrób sobie przerwę 10 minut i dopiero wtedy wznow pracę.

Ważne! Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że wszystkie części są poprawnie zainstalowane.

Nie włączaj urządzenia bez produktów przeznaczonych do przetwarzania. Owoce, warzywa lub jagody przeznaczone do przetworzenia muszą być świeże, mrożone produkty muszą zostać rozmrożone.

- Przed wyciśnięciem soku usuń niejadalne części warzyw lub owoców, takie jak łodygi, twarde skórki lub nasiona.
 - Umyj warzywa lub owoce i pokrój je na kawałki, które powinny łatwo wpasować się w otwory szyki ładującej.
 - Umieść sokowirówkę na płaskiej, stabilnej powierzchni.
 - Umieść pojemnik na sok (12) pod dziobkiem (8), a pojemnik na miąższ (11) pod dziobkiem, aby opuścić miąższ (6).
 - Otwórz dozownik soku (8), unosząc korek (7). Pełni funkcję „drop-stop”, która zapobiega wyciekaniu soku po zakończeniu pracy, a także jest regulatorem pulpy. Jeśli korek jest otwarty, sok okaże się z kawałkami owoców i miąższu. Jeśli zamkniesz zatyczkę, sok będzie bez kawałków miąższu przy wyjściu. Aby uzyskać sok bez miążgi, musisz używać produktów nie więcej niż jednej szklanki. Nie używaj jedzenia więcej niż do soku w szklance, ponieważ może to doprowadzić do nieprawidłowego działania urządzenia.
 - Podłącz urządzenie do źródła zasilania.
 - Ustaw przełącznik ON / O / R (10) w pozycji „ON”.
 - Załaduj przygotowane warzywa / owoce / jagody do wyciskarki, lekko naciskając popychaczem (14).
- Uwaga!** NIE ROB GO Z PALCAMI ANI ZEWNĘTRZNYMI ELEMENTAMI W ZADNYM PRZYPADKU. Ładuj produkty tylko przy pracującym silniku.
- Aby wyłączyć urządzenie, ustaw przełącznik ON / O / R w pozycji „O”.
 - W razie potrzeby użyj funkcji „wstecz”. Jeśli sokowirówka zapcha się, ustaw przełącznik ON / O / R w pozycji „R”, ślimak zacznie się obracać w przeciwnym kierunku.
 - Po zakończeniu odłącz sokowirówkę od sieci.
 - W tej wyciskarce możesz robić koktajle. Przed gotowaniem szczerline zamknąć korek (7), pokroić potrzebne owoce / warzywa / jagody, wkładać potrawę pojedynczo do szyki lekko dociskając popychaczem. Gdy składniki smoothie zostaną wymieszane w misce roboczej, otwórz nakrętkę i opróżnij zawartość.

Miąższ z żywności można wykorzystać do wypieków, sosów, żywności dla niemowląt i dżemów.

MOŻLIWE PROBLEMY I ICH ELIMINACJA

PROBLEM	MOŻLIWY POWÓD	ELIMINACJA
Sokowirówka przestała działać	<ol style="list-style-type: none">1. Wtyczka nie jest prawidłowo włożona do gniazdka.2. Zbyt dużo produktu.3. Ciągła praca ponad 20 min.	<ol style="list-style-type: none">1. Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.2. Ustaw przełącznik w pozycji „R” na 2-3 sekundy. Następnie włącz urządzenie, powtórz 3 razy. Jeśli to nie pomoże, zdemontuj urządzenie i wyczyść produkt.3. Wyłącz urządzenie i pozwól mu ostygnąć przez 10 minut.
Niski sok	Produkt był długo przechowywany w lodówce.	<ol style="list-style-type: none">1. Włóż produkt na chwilę do wody, a dopiero potem wyciśnij z niego sok.2. Używaj świeżej żywności.
Sok wypływa z pracującej miski	Żłé zainstalowany uszczelniaacz silikonowy.	Sprawdź, czy uszczelka silikonowa jest poprawnie zainstalowana.
Nienormalny hałas	<ol style="list-style-type: none">1. Części urządzenia i / lub pojemniki nie są poprawnie zainstalowane.2. Urządzenie jest zamontowane na nierównej powierzchni.3. Ze względu na różną gęstość produktu ma swój charakterystyczny dźwięk.	<ol style="list-style-type: none">1. Sprawdź, czy wszystkie części są poprawnie zainstalowane.2. Umieść urządzenie na płaskiej powierzchni.3. To jest normalne.

TRANSPORTOWANIE, CZYSTKA I PRZECHOWYWANIE

TRANSPORTOWANIE. Transportować przyrząd należy z pomocy dowolnego zadaszonego transportu z zastosowaniem reguł umocowania ładunków, co zabezpiecza jego całość i/lbo całość opakowywania a także jego późniejszą bezpieczną eksploatację. NIE wystawiać urządzenia na wstrząsy podczas załadunku i rozładunku.

CZYSTKA. UWAGA! Nigdy nie należy myć części urządzenia w zmywarce. Nie używaj chemikaliów ani materiałów ściernych.

- Umyj wszystkie usunięte części ciepłą wodą z mydłem. • Wytrzyj obudowę wilgotną gąbką. • Nie pogrążaj obudowę w wodzie.
- Zdejmowane plastikowe części sokowirówki mogą zostać malowane niektórymi produktami, takimi jak marchew. Dlatego zaraz po zakończeniu pracy, umyj je niewielką ilością środka nieściernego, a następnie dokładnie umy i osusz.
- Wyczyść przyrząd po każdym jego użyciu.

PRZECHOWYWANIE. Urządzenie musi być przechowywane w pomieszczeniach zamkniętych, w warunkach, które zakładają zachowanie prezentacji produktu i jego dalszej bezpiecznej eksploatacji. Przed przechowywaniem upewnij się, że urządzenie i wszystkie jego akcesoria są całkowicie wysuszone.

ZASADY UTYLIZACJI URZĄDZENIA

Urządzenie i materiały opakowaniowe należy utylizować przy jak najmniejszym uszkodzeniu środowiska i zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów na danym obszarze.

WARUNKI GWARANCJI

Kupując produkt, poproś o sprawdzenie go w Twojej obecności i wypełnienie karty gwarancyjnej (pieczęć organizacji handlu, data sprzedaży i podpis sprzedawcy). Bez podania karty gwarancyjnej lub gdy nie zostanie ona prawidłowo wypełniona, roszczenia dotyczące jakości nie zostaną zaakceptowane i nie zostanie wykonana żadna naprawa gwarancyjna. Kartę gwarancyjną należy okazać do centrum serwisowego w całym okresie gwarancyjnym. Produkt jest całkowicie dopuszczony do serwisu. Okres gwarancji liczony jest od momentu sprzedaży. Prosimy również o zachowanie dokumentów potwierdzających datę zakupu produktu (toward lub rachunek kasowy). Warunkiem bezpłatnej obsługi gwarancyjnej produktu jest jego prawidłowe działanie, nie przekraczające zakresu osobistych potrzeb domowych, zgodnie z wymaganiami instrukcji obsługi produktu, brakiem uszkodzeń mechanicznych i konsekwencjami nieostrożnego obchodzenia się z produktem. Produkt jest dopuszczony do serwisu gwarancyjnego w czystej postaci (w miarę możliwości czyszczony i wycierany). Gwarancja obejmuje wszystkie wady produkcyjne i konstrukcyjne (z wyjątkiem tych wymienionych w rozdziale "Gwarancja nie dotyczy"), zidentyfikowanych w okresie gwarancyjnym. W tym okresie wadliwe części, z wyjątkiem materiałów eksploatacyjnych, podlegają bezpłatnej wymianie w centrum serwisowym gwarancyjnym.

GWARANCJA NIE OBOWIĄDUJE

1. Defekty wezwane przez działanie sił zewnętrznych.
2. Uszkodzenia produktu spowodowane użytkowaniem produktu do celów wykraczających poza domowe potrzeby (np. w celach przemysłowych lub komercyjnych).
3. Materiały eksploatacyjne i akcesoria (noże, siatki itp.).
4. Wady powstałe w wyniku przeciążenia, niewłaściwej pracy, przenikania cieczy, kurzu owadów, wnikania ciał obcych do produktu.
5. Produkty, które zostały naprawione poza autoryzowanymi punktami serwisowymi lub warsztatami gwarancyjnymi.
6. Uszkodzenia wynikające z wprowadzenia zmian w projekcie produktu przez samego użytkownika lub bez zastrzeżenia zamiany jego składników.
7. Uszkodzenia mechaniczne, w tym z powodu zaniedbania obsługi, niewłaściwego transportowania i przechowywania, upadku produktu.
8. Naruszenie instrukcji obsługi.
9. Niewłaściwa instalacja napięcia sieciowego (jeśli jest wymagana).
10. Dokonywanie zmian technicznych.
11. Uszkodzenia z winy zwierząt (w tym gryzoni i owadów).

Producent: Sites Electric Company Limited, Chiny.

Informacje na temat daty produkcji patrz na opakowaniu indywidualnym.

W zakresie serwisu gwarancyjnego, a także w razie wykrycia problemów, należy skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym.



ROMÂNĂ



Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare.

Păstrați manualul de utilizare, este posibil să aveți nevoie de acesta în viitor.

Acest dispozitiv este destinat pentru stoarcerea sucurilor din fructe și fructe de pădure. În acest aparat, sucul este extras automat la viteză mică, ceea ce îi permite să nu se oxideze, să nu se spumeze și să păstreze cantitatea maximă de nutrienți.

Pentru uz casnic, nepotrivit pentru uz industrial.

Important! Aparatul, achiziționat în sezonul rece, cu scopul de a evita defecțiunile, înainte de conectare în rețeaua electrică trebuie să fie ținut cel puțin patru ore la temperatura camerei.

CARACTERISTICI TEHNICE

Tensiune nominală: 220-240 V
Frecvența nominală a curentului: 50 Hz
Consum nominal de putere: 200 W

Perioada de garanție în Uniunii Europene și în Moldova – douăzeci și patru luni

MĂSURI DE PRECAUȚIE ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

- Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza aparatul pentru a evita deteriorarea acestuia în timpul utilizării. Manipularea incorectă poate duce la deteriorarea aparatului, provoacă daune materiale sau afectă sănătatea utilizatorului.
- Înainte prima pornire, verificați dacă specificațiile produsului corespund parametrilor sursei de alimentare.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite să folosească aparatul de către persoana responsabilă pentru siguranța acestora.
- Nu utilizați dacă cablul sau ștecherul sunt deteriorate sau dacă aparatul este deteriorat sau defect. Adresați-vă la un centru de service. Aparatul trebuie reparat numai la un centru de service autorizat. Nu reparați aparatul independent.
- Pentru a evita o situație periculoasă, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit la un centru de service autorizat.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către centrul său autorizat de service sau de un personal calificat similar pentru a evita pericolul.
- Nu îndoiți, răsuciți sau înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Nu scufundați niciodată carcasa motorului în apă sau în alt lichid. Utilizați numai o cârpă umedă pentru a curăța carcasa motorului.
- Pentru a preveni electrocutarea, nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide. Dacă aparatul a căzut în apă, nu atingeți apa! Deconectați imediat aparatul și apoi scoateți-l. Contactați centrul de service pentru verificarea sau repararea aparatului.
- Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau peste suprafețele fierbinți.
- Nu apucați cablul de alimentare cu mâinile ude.
- Deconectați aparatul de la rețea dacă nu este utilizat și dacă doriți să îndepărtați sau să adăugați accesorii și înainte de curățare. Nu lăsați aparatul pornit.

ROMÂNĂ

- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele specificate în manualul de utilizare.
 - Nu puneți aparatul, nici componentele acestuia în mașina de spălat vase.
 - Nu permiteți copiilor să utilizeze aparatul sau piesele acestuia.
 - Fiți foarte atenți atunci când copiii se află în apropierea aparatului.
 - Nu utilizați aparatul în apropierea suprafețelor fierbinți.
 - Evitați contactul cu piesele mobile.
 - Nu puneți robotul pe aragazul sau pe plita electrică fierbinte, nu-l instalați în preajma surselor de căldură.
 - Nu atingeți detaliile robotului în funcțiune.
 - **ATENȚIE!** Nu folosiți robotul dacă filtrul reticular este defect.
 - Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că capacul este bine fixat.
 - E interzis să împingeți produsele cu degetele. Dacă bucăți de fructe s-au împotmit în pâlnia de alimentare, recurgeți la împingător. Dacă nici asta n-a rezolvat problema, opriți motorul și decuplați aparatul de la rețea, demontați-l și curățați locurile înfundate.
 - Nu se admite funcționarea continuă peste 20 minute. Pauza între porniri nu va fi mai scurtă de 10 minute.
 - Înaintea fiecărei demontări și curățiri veți decupla aparatul de la rețeaua electrică. Toate părțile rulante și motorul trebuie să fie complet oprite.
 - Nu supraîncărcați aparatul cu produse.
 - Corpul și accesoriile trebuie să fie mereu uscate și curate!
 - Nu folosiți accesorii care nu fac parte din setul aparatului.
- ATENȚIE!** Nerespectarea măsurilor de precauție poate duce la deteriorarea aparatului, traumatisme, electrocutare, scurtcircuitare sau incendii.

UTILIZAREA

Acest aparat este capabil să stoarcă sucurile din:

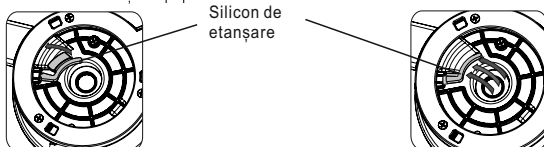
- fructe (mere, rodie, struguri, portocale, curnale, avocado, piersici, mango, etc.) - legume (morcovi, sfeclă, varză, cartofi, țelină, castraveți, ardei dulce, ceapă, usturoi, etc.)
- fructe de pădure (căpșuni, zmeură, rodie cu sămburi, struguri cu sămburi și fără, coacăze, agriș, afine etc.)

DEZASAMBLARE:

- 1) Scoateți împingătorul (14) din gura de încărcare, situată pe capac.
- 2) Scoateți tava de pe gură.
- 3) Rotiți capacul (1) în sens invers acelor de ceasornic până când se oprește și scoateți-l.
- 4) Scoateți bolul de lucru (5) de pe partea motorului (8).
- 5) Scoateți surbul (2) din bolul de lucru, filtrul (3) cu spatula (4).
- 6) Clătiți bine toate piesele detașabile, care vor intra în contact cu produsele, cu apă caldă cu detergent neutru și uscați-le.
- 7) Ștergeți partea motorului cu o cârpă ușor umedă, apoi ștergeți cu una uscată.
- 8) Utilizați storcătorul pe o suprafață stabilă, plană și uscată, departe de sursele de căldură, umiditate, flăcără deschisă și lumina directă a soarelui.

ASAMBLARE:

Important! Verificați dacă garnitura de silicon (15) este instalată corect în partea inferioară a bolului de lucru (8). Garnitura de silicon trebuie să închidă bine canalul de ieșire al pulpei, în caz contrar scurgerea sucului din castron poate provoca deteriorarea aparatului. În timpul curățării aparatului, garnitura de silicon (11) trebuie împinsă lateral pentru a deschide canalul de ieșire al pulpei.



- 1) Înainte de asamblarea aparatului, asigurați-vă că aparatul este deconectat de la rețeaua de alimentare cu energie electrică.
- 2) Setezi bolul de lucru (5) la partea motorului (8). Rotiți filtrul (3) și șcapula în bol.
- 3) Apoi instalați șneclul (2) în interiorul bolului, rotindu-l în sensul acelor de ceasornic până când se oprește.
- 4) Așezați capacul (1) pe bolul de lucru (5) și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până când se oprește. Marcajul de pe capac și bolul de lucru ar trebui să coincidă.

FUNCȚIONARE:

ATENȚIE! Timpul de funcționare continuă nu trebuie să depășească 20 min. Faceți o pauză de 10 minute și numai apoi reluați munca.

Important! Asigurați-vă că toate piesele sunt instalate corect înainte de a începe utilizarea aparatului.

Nu porniți aparatul fără produse reciclabile. Fructele, legumele sau fructele de pădure, destinate pentru prelucrare, trebuie să fie proaspete, alimentele congelate trebuie dezghețate.

- Înainte de stocarea sucului, îndepărtați părțile necomestibile din legume sau fructe, cum ar fi tulpinile, coaja tare sau sămburile.
- Spălați legumele sau fructele și neapărat tăiați-le în bucăți, care ar trebui să treacă cu ușurință prin orificiile guri de încărcare.
- Instalați storcătorul pe o suprafață plană stabilă.
- Sub gura de scurgere a sucului (8) așezați recipientul pentru suc (12), iar sub gura de scurgere a pulpei (6) - recipientul pentru pulpă (11).
- Deschideți gura de scurgere a sucului (8) prin ridicarea dopului (7). Acesta îndeplinește funcția de "stop-picurare", care împiedică scurgerea sucului după terminarea lucrului și este, de asemenea, un regulator al pulpei. Dacă dopul este deschis, veți obține suc cu bucăți de fructe și pulpă. Dacă dopul este închis, atunci sucul va ieși fără bucăți de pulpă. Pentru a obține suc fără pulpă, trebuie să utilizați produse în cantitate nu mai mult de un pahar. Nu utilizați produse mai mult decât pentru un pahar pentru a obține suc, deoarece acest lucru poate duce la defecțiunea aparatului.
- Conectați aparatul la rețeaua electrică.
- Mutăți comutatorul ON/O/R (10) în poziția "ON".

- Încărcați legumele/fructele/fructele de pădure pregătite într-un storcător, apăsând ușor cu un împingător (14).
- **ATENȚIE!** ÎN NICI UN CAZ NU FACETI ACEST LUCRU CU DEGETELE SAU CU OBIECTELE STRĂINE. Încărcați produsele numai atunci când motorul funcționează.
- Pentru a opri aparatul, mutați comutatorul ON/O/R în poziția "O".
- Dacă este necesar, utilizați funcția "revers". Dacă storcătorul este înfundat, mutați comutatorul ON/O/R în poziția "R", șneclul va începe să se rotească în sens invers.
- După terminarea lucrului, deconectați storcătorul de la rețeaua electrică.
- Puteți face smoothie-uri în acest storcător. Înainte de gătit, închideți bine dopul (7), tăiați fructele / legumele / fructele de pădure necesare, încărcați alimentele unul câte unul în găl, apăsând ușor în jos cu împingătorul. Când ingredientele pentru smoothie sunt amestecate în vasul de lucru, deschideți capacul și goliți conținutul. Pulpă din alimente poate fi utilizată pentru produse de patiserie, sosuri, alimente pentru copii și gemuri.

TRANSPORT, CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

TRANSPORT. Aparatul poate fi transportat cu orice tip de transport acoperit, cu respectarea regulilor de fixare a mărfii care asigură păstrarea produsului și / sau a ambalajului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. NU expuneți dispozitivul la sarcini de șoc în timpul operațiilor de manipulare.

CURĂȚARE:

ATENȚIE! Nu spălați niciodată componentele aparatului în mașina de spălat vase. Nu utilizați substanțe chimice sau substanțe abrazive.

ATENȚIE! Nu spălați niciodată componentele aparatului în mașina de spălat vase. Nu utilizați substanțe chimice sau substanțe abrazive.

- Spălați toate piesele detașabile cu apă caldă și săpun.
- Ștergeți exteriorul cu un burete umed.
- Nu scufundați carcasa în apă.
- Părțile plastice demontabile ale storcătorului de suc se pot colora la stocarea unor produse, precum morcovul. De aceea trebuie spălate imediat după finalizarea operației de stocare cu un detergent neabraziv, limpezite și uscate.
- Curățarea aparatului se va face după fiecare stocare de suc.

DEPOZITARE. Aparatul trebuie să fie stocat în încăperie închisă, în condiții care presupun păstrarea produsului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. Asigurați-vă că aparatul și toate accesoriile acestuia sunt uscate complet, înainte de a le depozita.

CAUZE ȘI SOLUȚII POSIBILE

PROBLEMĂ	POSBILA CAUZĂ	DEPANARE
Storcătorul a încetat să mai funcționeze	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fișa este slab introdusă în priză. 2. Prea multă cantitate de produs. 3. Funcționare continuă mai mult de 20 minute. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Introduceți fișa în priză. 2. Mutați comutatorul în poziția "R" timp de 2-3 secunde. Apoi porniți aparatul, repetați de 3 ori. Dacă acest lucru nu ajută, dezamblați aparatul și curățați-l de urmele de produs. 3. Opriiți aparatul și lăsați-l să se răcească timp de 10 minute.
Cantitate mică de suc	Produsul a fost depozitat mult timp în frigider.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Puneți produsul în apă pe pentru câteva timp, apoi stoarceți sucul din el. 2. Utilizați produse proaspete.
Se scurge sucul din bolul de lucru	Siliconul de etanșare este slab instalat.	Verificați corectitudinea instalării inelului de etanșare.
Zgomot neobișnuit	<ol style="list-style-type: none"> 1. Părțile aparatului și / sau recipientelor nu sunt instalate corect. 2. Aparatul este montat pe o suprafață neuniformă. 3. Datorită densității diferite produsul are propriul său sunet distinctiv. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verificați dacă toate detaliile sunt instalate corect. 2. Instalați aparatul pe o suprafață plană și stabilă. 3. Acest lucru este normal.

ELIMINAREA APARATULUI

Aparatul și materialele de ambalare trebuie eliminate cu cel mai mic pericol pentru mediu și în conformitate cu reglementările privind eliminarea deșeurilor din zona dumneavoastră.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Când cumpărați aparatul, cereți în prezența dumneavoastră să fie verificat și să fie completat cardul de garanție (ștampila organizației comerciale, data vânzării și semnătura vânzătorului).

Fără furnizarea cardului de garanție sau atunci când nu este completat corect, reclamațiile de calitate nu sunt acceptate și nu se efectuează nici o reparație în garanție. Cardul de garanție trebuie prezentat la orice adresare la centrul de service pe întreaga perioadă de garanție. Produsul este acceptat pentru service numai complet. Perioada de garanție se calculează din momentul vânzării către cumpărător. De asemenea, vă cerem să păstrați documentele care confirmă data achiziționării produsului (bonul de casă).

Condiția de service gratuit în garanție a produsului este funcționarea sa corectă, în limitele uzului casnic, în conformitate cu cerințele din instrucțiunile de utilizare a produsului, lipsa deteriorării mecanice și efectele manipulării neglijente.

Produsul este acceptat pentru serviciul în garanție curat (șters și curățat, acolo unde este posibil).

Garantia acoperă toate defectele de fabricație și de proiectare (altele decât cele enumerate în „Garanția nu acoperă”), identificate în timpul perioadei de garanție. În această perioadă, piesele defecte, cu excepția consumabilelor, urmează să fie înlocuite gratuit în centrul de service în garanție.

GARANȚIA NU ACOPERĂ

1. Defectele cauzate de forța majoră.
2. Deteriorarea produsului cauzată de utilizarea produsului în scopuri care depășesc uzul casnic (de exemplu, în scopuri industriale sau comerciale).
3. Consumabile și accesorii.
4. Defectele cauzate de supraîncărcare, funcționare necorespunzătoare, penetrarea lichidelor, prafului de insecte, pătrunderea de obiecte străine în produs.
5. Deteriorările care au fost reparate în afara centrelor de service autorizate sau atelierelor de garanție.
6. Deteriorările cauzate prin modificarea designului produsului de către utilizator sau înlocuirea necalificată a componentelor sale.
7. Încălcarea instrucțiunilor de utilizare.
8. Instalarea incorectă a tensiunii de rețea (dacă este necesar).
9. Introducerea modificărilor tehnice.
10. Daune mecanice, inclusiv în rezultatul manipulării neglijente, transportului și depozitării necorespunzătoare, căderii produsului.
11. Daune cauzate de animale (inclusiv de rozătoare și insecte).

Producător: Sites Electric Company Limited, RPC



Pentru informații privind data fabricării, consultați ambalajul.

Pentru întrebări legate de întreținerea în garanție, precum și în cazul unei defecțiuni, contactați cel mai apropiat centru de service.



Өтініміз, құралды пайдалануға кіріспес бұрын, нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Нұсқаулықты сақтаңыз, ол болашақта Сізге керек болуы мүмкін.

Аталған құрал жемістерден, жидектерден, көкөністерден шырынды сығуға арналған. Осы құралда шырын автоматты тәсілмен төмен жылдамдықпен шығарылады, бұл оның қышқылдануына, көбіктенбеуіне және пайдалы заттардың ең көп санын сақтауға мүмкіндік береді. Үй шаруашылығына арналған, өнеркәсіптік қолдануға жарамсыз.

Маңызды! Жылдың суық мезгілінде сатып алынған құралды электр желісіне қоспас бұрын, істен шығуына жол бермеу үшін бөлме температурасында кемінде төрт сағат ұстау қажет.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Номинал кернеу: 220-240 В
Тоқтың номинал жиілігі: 50 Гц
Номинал тұтынылатын қуаты: 200Вт

ЕАЭО (Беларусь, Ресей, Армения, Қазақстан, Қырғызстан)
елдерінде және Украинада, Грузияда, Әзірбайжанда
стандартты кепілді мерзімі – он екі ай.

ПАЙДАЛАНУ КЕЗІНДЕГІ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

- Пайдалану кезінде сынуына жол бермеу үшін құралды қолданбас бұрын осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Дұрыс пайдаланбау бұйымның сынып қалуына әкеп соғып, пайдаланушыға материалдық залал келтіруі немесе денсаулығына зиян тигізуі мүмкін.
- Жұмысты бастамас бұрын құралдың ішінде болуы құралдың зақымдануына немесе тұтануына әкеп соғуы мүмкін буып-түю материалдары мен өзге бөгде заттардың жоқ екендігіне көз жеткізіңіз. Егер де бұйым негізінде жапсырмалар болса – оларды шешіп алыңыз.
- Алғашқы қоспас бұрын бұйымның техникалық ерекшеліктері электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Ұзартқышты пайдаланған кезде кабелдің ең жоғары рұқсат етілген қуаты құрал қуатына сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Құрал төмен дене, сөзім немесе ақыл-ой қабілеттіліктері бар тұлғалардың (балаларды қоса есептегенде) немесе оларда тәжірибе немесе білім болмаған жағдайда, егер де олар бақылау астында болмаса немесе қауіпсіздігіне жауапты адамның құралды пайдалану туралы нұсқаулықтан өтпесе, қолдануына болмайды.
- Құралды балалардан алшақ жерде пайдаланыңыз. Балалардың құралмен ойнауына жол бермеу үшін бақылау астында болуы қажет.
- Егер де жұмыс істеп тұрған құралдың жанында балалар болса, аса мұқият болыңыз.
- Құралды балалардың қолы жетпейтін жерде пайдаланыңыз және сақтаңыз.
- Қосылып тұрған құралды қараусыз қалдырмаңыз.
- Егер де білтесі немесе іштепеленді аяйры зақымданса, сонымен қатар, егер де құралдың өзі зақымданса немесе жұмыс істемесе, құралды пайдаланбаңыз.
- Қуат білтесі зақымданған кезде қауіпті болдырмау үшін оны өндіруші, сервистік қызмет немесе ұқсас білікті маман ауыстыруы тиіс. Құралды тек авторизацияланған сервистік орталығында ғана жөндеу қажет. Құралды өздігіннен жөндемеңіз.
- Құралды электр желісіне қоспас бұрын оның сөнген күйінде тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Шырынсыққышты егер де ол электр желісіне қосылып тұрса, бөлшектеуге тыйым салынады. Құралды тазаламас бұрын немесе Сіз оны пайдаланбасаңыз, желіден әрдайым сөндіріп отырыңыз.
- Құрал сыртық таймер немесе қашықтан басқарудың дербес жүйесі әрекетке келтіруі үшін арналмаған.
- Құралды аса жоғары ылғалдылығы бар (мысалы, ванна бөлмесінде) үй-жайларда пайдаланбаңыз.
- Электр тоғының соғуын болдырмау үшін құралдың корпусын суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер де ол суға түсіп қалса, корпусқа ешбір жағдайда қол тигізбеңіз, оны дереу электр желісінен сөндіріңіз.
- Құралды ылғалды қолдармен пайдаланбаңыз. Желілік баусымды ылғалды қолдармен қоспаңыз және ажыратпаңыз. Бұл электр тоғымен зақымдануға әкеп соғуы мүмкін.
- Электр баусымның үстел шетінен немесе ыстық бет үстінде жалбырауына жол бермеңіз.
- Құралды пайдаланған соң, сондай-ақ, тазаламас бұрын розеткадан сөндіріңіз. Қозғалтпас, тазаламас және қуыты жөніндегі басқа әрекеттерді орындамас бұрын, құрылғы суығанша, күтіңіз.
- Егер де құралды пайдаланбасаңыз, оны желіден сөндіріңіз. Құралды сөндіргенде қуат көзінің білтесінен тартпаңыз, айырын розеткадан абайлап шығарыңыз.
- Желілік баусымды құрал айналасына шындап байламаңыз, себебі, бұл уақыт өткен сайын оның сынуына әкеп соғуы мүмкін. Желілік баусымды сақтау уақытына әрдайым жазып отырыңыз.
- Желілік баусымды бұйымды тасымалду үшін қолданбаңыз.
- Құралды нұсқаулықпен көзделмеген жағдайларда пайдаланбаңыз. Үй-жайлардан тыс пайдаланбау.
- Құрал оның өзі мен желілік баусым жоғары температураның, ылғал мен тікелей күн сәулесінің әсеріне ұшырамайтындай, сақталуы тиіс.
- Құралдың қозғалып тұрған бөліктеріне қол тигізбеңіз.
- Құралды қоспас бұрын қақпағының берік бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
- Өнімдерді сақтау қарауымен итеруге тыйым салынады. Егер де жеміс бөлшектері тиеуші мойында тұрып қалса, итергішті пайдаланыңыз. Егер де бұл көмектеспесе, қозғалтқышты сөндіріп, құралды электр желісінен сөндіріңіз, оны бөлшектеп, тығындалып қалған орындарды тазартыңыз.
- 20 минуттан асатын үздіксіз жұмысқа тыйым салынады. Қосылулар арасындағы үзіліс кемінде 10 минутты құрауы тиіс.
- Әр бөлшектенген және тазалаған сайын құрылғының электр желісінен сөндіріп отырыңыз. Қозғалатын бөліктерінің барлығы және қозғалтқыш толық тоқтауы тиіс.
- Құралды өнімдермен шамадан тыс жүктемеңіз.
- Егер де қозғалтқыштың қызып кетуіне қарсы қорғаныс жүйесі іске қосылса, құралды толық суымағанша, сөндіреңіз.
- Корпус пен керек-жарақтары әрдайым құрғақ және таза болып қалуы тиіс!
- Жеткізіп салу жиынтығына кірмейтін керек-жарақтарды пайдаланбаңыз.

ПАЙДАЛАНУ

Аталған құрал:

- жемістерден (алма, анар, жүзім, апельсин, құрма, авокадо, шабдалы, манго және т.б.)
 - көкөністерден (сөбіз, қызылша, орамжапырақ, картоп, балдыркөк, қияр, тәтті бұрыш, пияз, сарымсақ пен т.б.)
 - жидектерден (күлпынай, таңқурай, сүйектері бар анар, сүйектері бар және сүйектері жоқ жүзім, қарақат, қарлыған, қаражидек пен т.б.)
- шырын сығуға қабілетті.

Өндіруші қосымша хабарлаусыз қауіпсіздігіне, жұмысқа қабілеттілігіне және атқарымдылығына айтарлықтай әсер етпейтін бұйымның құрылымына болмашы өзгерістерді енгізу құқығын өзіне қалдырады.

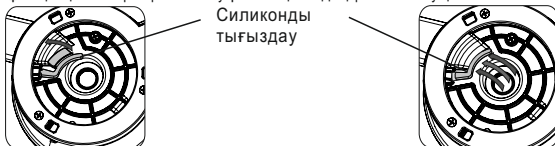
ҚАЗАҚ

БӨЛШЕКТЕУ:

- 1) Итергішті (14) қақпағында орналасқан тиеуші мойыннан алып шығыңыз.
- 2) Мойыннан науаны шешіп алыңыз.
- 3) Қақпағын (1) сағат тіліне қарсы тірелгенше айналдырып, шешіп алыңыз.
- 4) Моторлы бөліктен (9) жұмыс тостағанды (5) шешіп алыңыз.
- 5) Жұмыс тостағанынан ирмекті (2), күрекшесі (4) бар сүзгіні (3) алып шығыңыз.
- 6) Өніммен жанасатын барлық алынбалы бөлшектерін бейтарап жуғыш құралы бар жылы сумен мұқият жуып шығып, оларды кептіріңіз.
- 7) Моторлы бөлігін ылғалды матамен сәл ғана сүртіп, кейін құрғақтай сүртіңіз.
- 8) Шырынсыққышты орнықты, түзу және құрғақ бет үстінде, жылу, ылғал көздерінен, ашық жалын мен тікелей күн сәулелерінен алшақ жерде пайдаланыңыз.

ЖИНАУ:

Маңызды! Жұмыс тостағанының (8) төменгі бөлігіндегі силикон тығыздағыштың (15) дұрыс орнатылғанын тексеріңіз. Силикон тығыздағыш жұмсағының шығаріс арнасын тығыз етіп жабуы тиіс, өйтпесе, шырынның тостағаннан ағып шығуы құралдың зақымдану себебі атануы мүмкін. Құралды тазалаған уақытта силикон тығыздағышты жұмсақтың шығаріс арнасын ашу үшін басқа жаққа қарай жылжыту қажет.



- 1) Құралды жинамас бұрын құралдың желіден сөніп тұрғанына көз жеткізіңіз.
- 2) Жұмыс тостағанды (5) моторлы бөлікке (9) орнатыңыз. Сүзгіні (3) және күрекшесін тостағанға орнатыңыз.
- 3) Кейін ирмекті (2) оны сағат тілінің бойымен тірелгенше айналдырып, тостаған ішіне орнатыңыз.
- 4) Қақпағын (1) жұмыс тостағанға (5) орнатып, оны тірелгенше, сағат тіліне қарсы айналдырыңыз. Қақпақ пен жұмыс тостағанға таңбалау сәйкес келуі тиіс.

ЖҰМЫС

- НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Үздіксіз жұмыс жасау уақыты 20 минуттан аспауы тиіс. 10 минут үзіліс жасап, жұмысты кейін жаңартыңыз.
- Маңызды!** Жұмысты бастамас бұрын бөлшектердің барлығы дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Құралды қайта өңдеуге арналған өнімдерсіз қоспаңыз. Қайта өңдеуге арналған жемістер, көкөністер немесе жидектер балғын болуы тиіс, мұздатылған өнімдерді ерту қажет.
- Шырынды сәлғас бұрын көкөністердің немесе жемістердің жеміссабақ, қатты қабық немесе сүйек секілді жеуге жарамайтын алып тастаңыз.
 - Көкөністерді немесе жемістерді жуып, оларды міндетті түрде тиеуші мойынның тесігінен оңай өтетін бөліктерге тураңыз.
 - Шырынсыққышты түзу орнықты бет үстіне орнатыңыз.
 - Шырынды құюға арналған шүмек астында (8) шырынға арналған контейнерді (12), ал жұмсағының шығуына арналған шүмек (6) астына – жұмсағына арналған контейнерді (11) орналастырыңыз.
 - Бітеуішті сәл көтеріп, шырынды құюға арналған шүмекті (8) ашыңыз. Ол жұмыс аяқталған соң, шырынның ағып кетуін болдырмайтын «тамшыны тоқтату» функциясын орындайды, сонымен қатар, жұмсағын реттегіш болып табылады. Егер де бітеуіш ашық болса, онда шырын жеміс пен жұмсағының бөлшектерімен болады. Егер де бітеуішті жапсаңыз, онда шырын ішінде жұмсақ бөлшектері болмайды. Жұмсағы жоқ шырынды алу үшін бір стақанға арналғаннан аспайтын өнімдерді пайдалану қажет. Бір стақан шырынды алуға арналғаннан артық өнімді пайдаланбаңыз, себебі, бұл құралдың қауына әкеп соғуы мүмкін.
 - Құралды электр желісіне қосыңыз.
 - ON/O/R (10) ажыратып-қосқышын "ON" қалпына ауыстырыңыз.
 - Дайын көкөністерді/жеміс/жидекті итергішпен сәл баса отыра, шырынсыққышқа тиеніз (14).
- НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** МҰНЫ ЕШБІР ЖАҒДАЙДА САУСАҚТАРМЕН НЕМЕСЕ БӘГДЕ ЗАТТАРМЕН ЖАСАМАҢЫЗ. Өнімдерді тек мотор жұмыс істеп тұрса, тиеніз.
- Құралды сөндіру үшін ON/O/R (10) ажыратып-қосқышын "O" қалпына ауыстырыңыз.
 - Қажет болса, "реверс" функциясын пайдаланыңыз. Егер де шырынсыққыш тығындылып қалса, ON/O/R ажыратып-қосқышын "R" қалпына ауыстырыңыз, ирмек қайта бағытта айналатын болады.
 - Жұмыс аяқталған соң, шырынсыққышты электр желісінен сөндіріңіз.
 - Сіз осы шырынсыққышпен смузи дайындай аласыз. Дайындамас бұрын бітеуішті (7) тығыз етіп жабуыңыз, қажетті жеміс/көкөністерді/жидектерді тураңыз, өнімдерді итергішпен сәл баса отыра, кезек-кезекпен мойынға тиеніз. Смуге арналған ингредиенттер жұмыс тостағанында араласқан соң, ішіндегісін тегіңіз. Өнімдердің жұмсағын пісіру, суостарға, балалар тамағына, джемдерге арнап пайдалануға болады.

ЫҚТИМАЛ ПРОБЛЕМАЛАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖОЮ

ПРОБЛЕМА	ЫҚТИМАЛ СЕБЕБІ	ЖОЮ
Шырынсыққыш жұмыс істеуін тоқтатты	1. Айыры розеткаға дұрыстап салынбаған. 2. Өнімнің мөлшері тым көп. 3. 20 минуттан астам үздіксіз жұмыс жасау.	1. Айырды розеткаға салыңыз. 2. Ажыратып-қосқышты «R» қалпына 2-3 секундқа ауыстырыңыз. Кейін құралды қосып, 3 мөрте қайталаңыз. Егер де бұл көмектеспесе, құралды бөлшектеп, өніммен тазартыңыз. 3. Құралды сөндіріп, оның 10 минут ішінде суығанын күтіңіз.
Шырынның аз мөлшері	Өнім тоңазытқышта ұзақ сақталды.	1. Өнімді суға бірнеше уақытқа салыңыз, кейін одан шырынды сығып алыңыз. 2. Балғын өнімдерді пайдаланыңыз.
Жұмыс тостағанынан шырын ағуда	Силикон тығыздағыш нашар орнатылған.	Тығыздағыш сақинаның орнатылу дұрыстығын тексеріңіз.
Тән емес шуыл	1. Құрал бөліктері және/немесе контейнерлер дұрыс орнатылмаған. 2. Құрал түзу бетке орнатылмаған. 3. Тығыздығының әртүрлі болуы салдарынан өнімнің өзіне тән дыбысы бар.	1. Бөлшектердің барлығы дұрыс орнатылды ма, тексеріңіз. 2. Құралды тегіс бет үстіне орнатыңыз. 3. Бұл қалыпты жағдай.

ТАСЫМАЛДАУ, ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

ТАСЫМАЛДАУ. Құралды бұйымның тауарлық түрін және/немесе қаптамасының сақталуын қамтамасыз ететін, жүктерді бекіту және бұдан әрі қауіпсіз пайдалану ережелерін пайдалана отыра, жабық көліктің кез келген түрімен тасымалдау қажет. Құралды тиеу-түсіру жұмыстары кезінде соққылы жүктемелерге ұшыратуға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ. **ТАЗАЛАУ. НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Құрал бөліктерін ешқашан ыдыс жуатын машинада жумаңыз. Химикаттар мен қажақ заттарды пайдаланбаңыз. *Алынбалы бөліктерінің барлығын сабыны бар жылы сумен жуып шығыңыз. *Корпустың сыртын ылғалды ысқышпен сүртіп отырыңыз. *Корпусты суға батырмаңыз. Жұмысты аяқтаған соң, шырынсыққышты дереу қажақ емес құралдың аз мөлшерімен жуып шығу қажет, жиынтықпен жеткізіп салынатын, тазалауға арналған щетканы пайдаланыңыз. Барлық бөлшектерін мұқият жуып шығыңыз. *Құрал өрбір пайдаланған соң, тазалануы тиіс.

САҚТАУ. Құралды бұйымның тауарлық түрін және бұдан әрі қауіпсіз қолданылуын сақтауды көздейтін жағдайларда, жабық үй-жайларда сақтау қажет. Сақтауға жинамас бұрын құрал мен оның барлық арларының толықтай кептірілгеніне көз жеткізіңіз.

ҚҰРАЛДЫ КӨДЕГЕ ЖАРАТУ ҚАҒИДАЛАРЫ

Құрал мен буып-түю материалдарды қоршаған орта үшін ең аз зиянымен және өңіріңіздегі қалдықтарды көдеге жарату жөніндегі қағидаларға сәйкес көдеге жаратылуы тиіс.

КЕПІЛДІКТІ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ

Бұйымды сатып алған уақытта тексерілуін және Сіздің қатысуыңызбен кепілдік талонының толтырылуын талап етіңіз (сататын ұйымның мөртабаны, сатылған күні және сатушының қолы). Кепілдік талонын ұсынбаған жағдайда немесе оны дұрыс толтырмаған уақытта, сапасы жөніндегі шағымдар қабылданбайды және кепілдік арқылы жөндеу жүргізілмейді.

Кепілдік талонын кепілдік мерзімі ішінде сервис орталығына кез келген өтінішті жасаған кезде ұсыну қажет. Бұйым сервистік қызмет көрсетуге тек толықтай жинақталған түрінде ғана қабылданады. Кепілдік мерзімі сатып алушыға сақтан сөттен бастап есептеледі. Сізден бұйымның сатып алынған күнін растайтын құжаттарды сақтауыңызды сұраймыз (тауар немес касса чегі).

Бұйымныңызға кепілдік арқылы тегін қызмет көрсету шартына бұйымды қолдану жөніндегі нұсқаулығының талаптарына сәйкес жеке тұрмыстық қажеттілік шегінен шықпайтын, дұрыс пайдалану, механикалық зақымдаулардың және бұйымды ұқыпсыз пайдалану салдарының жоқтығы жатады. Бұйым кепілдік арқылы қызмет көрсетуге таза түрінде ұсынылады (мүмкін болатын жерлерінде қажалған және үрленген). Кепілдік кепілдік мерзімі ішінде анықталған барлық өндірістік және құрылымдық ақауларға таралады («Кепілдік таратылмайды» бөлімінде көрсетілгендерден басқа). Бұл кезеңде шығыс материалдарынан басқа ақау бөлшектері кепілдікті сервис орталығында тегін түрде ауыстыруға жатады.

КЕПІЛДІК ТАРАТЫЛМАЙДЫ

1. Форс-мажорлық жағдайлар туғызған ақаулар.
2. Бұйымды жеке тұрмыстық жағдайларының шегінен шығатын мақсаттарда бұйымның зақымдануы (яғни, өнеркәсіптік немесе коммерциялық мақсаттарда).
3. Шығыс материалдары мен аксессуарлар.
4. Шамадан тыс жүктелуі, дұрыс пайдаланбау, бұйым ішіне сұйықтықтардың, шаңның, жәндіктердің, бөгде заттардың кіруі туғызған ақаулар.
5. Өкілетті сервис орталықтарынан немесе кепілдікті шеберханалардан тыс жөндеуге ұшыраған бұйымдар.
6. Пайдаланушының бұйым құрылымына өзгерістерді енгізу немесе құрамдас бөліктерін білікті ауыстыру салдарынан болған зақымдаулар.
7. Қолдану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарын бұзу.
8. Жеткізу желісінің көрсетуін дұрыс орнатпау (қажет болса).
9. Техникалық өзгерістер енгізу.
10. Ұқыпсыз пайдалану, бұйымды дұрыс тасымалдамау және сақтамау, бұйымның құлау салдарынан болған механикалық зақымдаулар.
11. Жануарлардың киінінен болған зақым (соның ішінде, кеміргіштер мен жәндіктер).

Өндіруші туралы ақпарат

Өндіруші: Ситес Электрик Кампани Лимитед (18, Гуаншан Лу, Гуанчжоу, Гуангдонг провинциясы, ҚХР)

Жасалған күні туралы ақпаратты жеке қаптамасынан қараңыз.

Қызмет ету мерзімі – отыз алты ай.

Кепілдік арқылы қызмет көрсету мәселелері бойынша жақын маңдағы сервис орталығына жүгініңіз.

